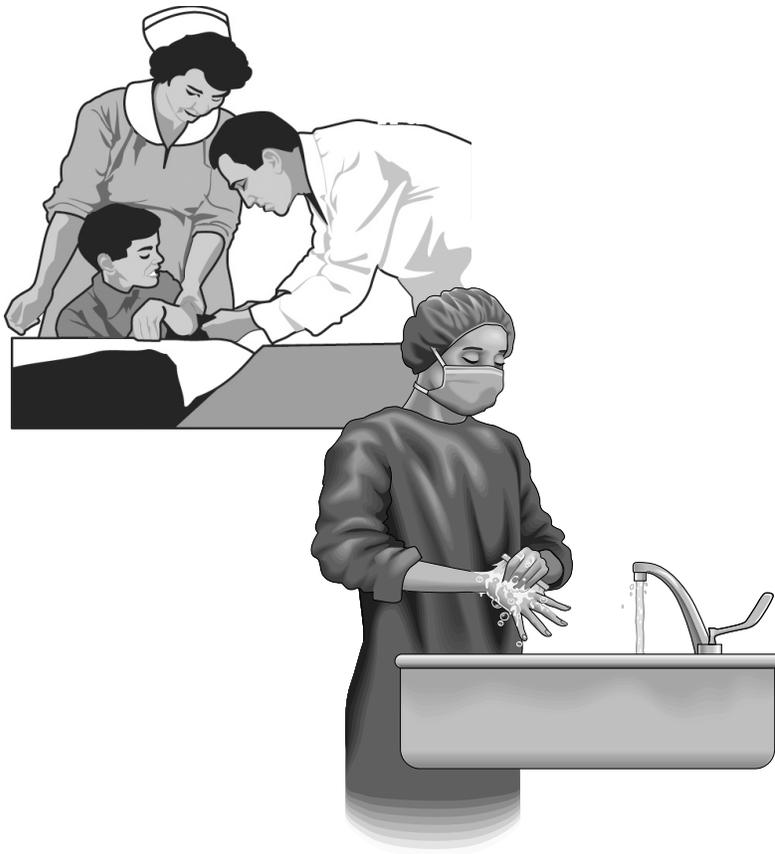


**Healthcare Personnel Occupational HIV  
Transmission Prevention**

**La Prevención de la Transmisión Ocupacional  
del (VIH) al Personal de Asistencia Médica**



**Healthcare Personnel Occupational HIV  
Transmission Prevention**  
**La Prevención de la Transmisión  
Ocupacional del VIH al Personal de Asistencia Médica**

## HEALTHCARE PERSONNEL OCCUPATIONAL HIV TRANSMISSION PREVENTION

To prevent transmission of HIV to healthcare personnel in the workplace, the Centers for Disease Control and Prevention (CDC) offers the following recommendations.

### PREVENTIVE STRATEGIES

Healthcare personnel (HCP) should assume that the blood and other body fluids from all patients are potentially infectious. They should therefore follow infection control precautions at all times.

These precautions include:

- the routine use of barriers (such as gloves and/or goggles) when anticipating contact with blood or body fluids;
- washing hands and other skin surfaces immediately after contact with blood or body fluids; and
- the careful handling and disposing of sharp instruments during and after use.

Safety devices have been developed to help prevent needle-stick injuries. If used properly, these types of devices may reduce the risk of exposure to HIV. Many percutaneous injuries are related to sharps disposal. Strategies for safer disposal, including safer design of disposal containers and placement of containers, are being developed.

Although the most important strategy for reducing the risk of occupational HIV transmission is to prevent occupational exposures, plans for post exposure management of health care personnel should be in place. CDC has issued guidelines for the management of HCP exposures to HIV and recommendations for post exposure prophylaxis (PEP): Updated U.S. Public Health Service Guidelines for the Management of Occupational Exposures to HBV, HCV, and HIV and Recommendations for Post Exposure Prophylaxis (June 29, 2001).

## LA PREVENCIÓN DE LA TRANSMISIÓN OCUPACIONAL DEL VIH AL PERSONAL DE ASISTENCIA MÉDICA

Para prevenir la transmisión del VIH al personal de asistencia médica, los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés) ofrecen las siguientes recomendaciones.

### ESTRATEGIAS PREVENTIVAS

El personal de asistencia médica (PAM, por sus siglas en inglés) debe suponer que la sangre y otros líquidos corporales de todos los pacientes están posiblemente infectados. Por eso, deben seguir las precauciones de control de infección todo el tiempo.

Estas precauciones incluyen:

- el uso rutinario de barreras (por ejemplo guantes y/o anteojos de protección) cuando se anticipa que puede entrar en contacto con sangre u otros líquidos corporales;
- lavarse las manos y otras superficies de la piel inmediatamente después de tener contacto con sangre u otros líquidos corporales; y
- el manejar y desechar cuidadosamente los instrumentos cortantes durante y después de su uso.

Se han desarrollado artículos de seguridad para prevenir las lesiones por piquetes de aguja. Si se usan correctamente, estos artículos pueden reducir el riesgo de exposición al VIH. Muchas lesiones percutáneas ocurren al botar instrumentos cortantes. Están desarrollándose estrategias para poder desechar los artículos contaminados en forma más segura, incluyendo un diseño más seguro de los recipientes de basura y la colocación de estos recipientes.

Aunque la estrategia más importante para reducir el riesgo de transmisión ocupacional de VIH es prevenir las exposiciones, deben de implementarse planes para el manejo de situaciones



## **BUILDING BETTER PREVENTION PROGRAMS FOR HEALTH CARE WORKERS**

Continued work in the following areas is needed to reduce the risk of occupational HIV transmission to healthcare personnel:

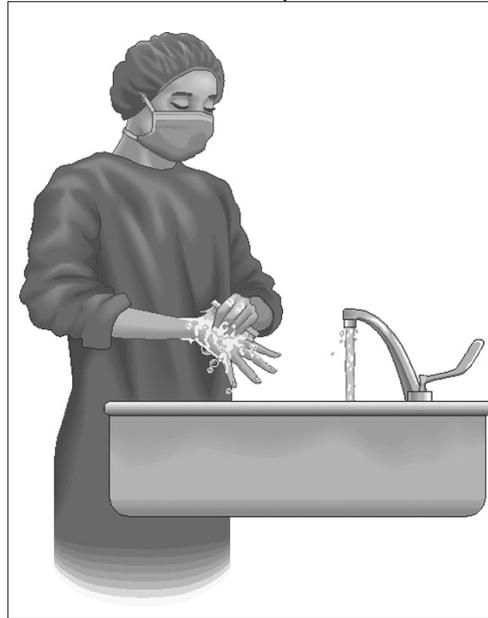
**Administrative efforts.** All healthcare organizations should train HCP in infection control procedures and on the importance of reporting occupational exposures. They should develop a system to monitor reporting and management of occupational exposures.

**Develop and promote the use of safety devices.** Effective and competitively priced devices engineered to prevent sharps injuries are needed for HCP who frequently come into contact with potentially HIV-infected blood and other body fluids. Proper and consistent use of such safety devices should be evaluated.

**Monitor the effects of PEP.** More data are needed on the safety and acceptability of different regimens of PEP, particularly those regimens that include new antiretroviral agents. Furthermore, improved communication prior to treatment about possible side effects and close follow-up of HCP receiving treatment are needed to increase compliance with the PEP.

This material has been reproduced with permission from the Centers for Disease Control and Prevention.

posteriores a la exposición. Los CDC han dado pautas para el manejo de exposiciones del PAM al VIH y recomendaciones para la profilaxis de posexposición (PEP): *Updated U.S. Public Health Service Guidelines for the Management of Occupational Exposures to HBV, HCV, and HIV and Recommendations for Postexposure Prophylaxis* (June 29, 2001).



## **PROCEDIMIENTOS PARA EL MEJORAMIENTO DE PROGRAMAS DE PREVENCIÓN PARA LOS TRABAJADORES DE ASISTENCIA MÉDICA**

Es necesario trabajar más en las siguientes áreas para reducir el riesgo de transmisión ocupacional de VIH al personal de asistencia médica.

**Esfuerzos administrativos.** Todas las organizaciones de asistencia médica deben educar al PAM en los procedimientos de control de infección y sobre la importancia de hacer informes de exposiciones ocupacionales. Deben desarrollar

un sistema para monitorear los informes y el manejo de las exposiciones ocupacionales.

**Desarrollar y promover el uso de artículos de seguridad.** Se necesitan artículos eficaces y de costo apropiado, diseñados para prevenir lesiones de objetos cortantes entre el PAM que frecuentemente tiene contacto con sangre u otros líquidos corporales posiblemente infectados con el VIH. Debe hacerse una evaluación sobre el uso apropiado y consistente de estos artículos de seguridad.

**Monitorear los efectos de la PEP.** Se necesita más información sobre la seguridad y aceptación de los diferentes regímenes de la PEP, particularmente los regímenes que incluyen nuevos agentes antiretrovirales. Además, se necesita una mejor comunicación, antes de iniciar el tratamiento, sobre los posibles efectos secundarios, así como un seguimiento cuidadoso del PCS que está recibiendo el tratamiento para aumentar el apego a la PEP. Este material ha sido reproducido con el permiso de los Centros de Control y Prevención de Enfermedades.

## FOR MORE INFORMATION...

**CDC National AIDS Hotline:**

1-800-342-AIDS

**Spanish:** 1-800-344-SIDA

**Deaf:** 1-800-243-7889

## PARA MÁS INFORMACIÓN

Línea Nacional Gratuita de Información de los CDC sobre SIDA:

1-800-342-AIDS

En Español: 1-800-344-SIDA

Para Sordos: 1-800-243-7889

## INTERNET RESOURCES:

Guidelines:

*Updated U.S. Public National Center for HIV, STD, and TB Prevention:*

**National Center for HIV, STD, and TB Prevention, CDC:**

<http://www.cdc.gov/nchstp/od/nchstp.html>

**Division of HIV/AIDS Prevention:**

<http://www.cdc.gov/hiv>

**Division of Health care Quality Promotion:**

<http://www.cdc.gov/ncidod/hip>

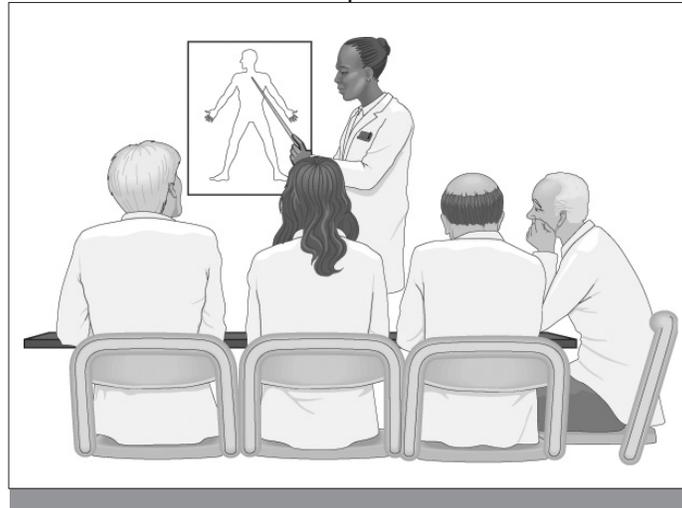
**National Prevention Information Network:**

<http://www.cdcnpin.org>

## RESOURCES

The Texas Department of Insurance, Division of Workers' Compensation (TDI, DWC) Resource Center offers a workers' health and safety video tape library. Call (512) 804-4620 for more information or visit our web site at:

[www.tdi.state.tx.us](http://www.tdi.state.tx.us)



## RECURSOS EN LA INTERNET:

Directrices:

*Updated U.S. Public Health Service Guidelines for the Management of Occupational Exposures to HBV, HCV, and HIV and Recommendations for Postexposure Prophylaxis*

**Centro Nacional para la Prevención de VIH, STD, y TB de los CDC:**

<http://www.cdc.gov/nchstp/od/nchstp.html>

**División de la Prevención de VIH/SIDA de los CDC:**

<http://www.cdc.gov/hiv>

**División de la Promoción de Calidad de Cuidado de Salud de los CDC:**

<http://www.cdc.gov/ncidod/hip>

**Red del Centro Nacional de Información sobre la Prevención:**

<http://www.cdcnpin.org>

## RECURSOS

El Centro de Recursos del Departamento de Seguros de Texas, División de Compensación para Trabajadores (TD, DWC, por sus siglas en inglés) ofrece una biblioteca de videos sobre la salud y seguridad. Llame a la biblioteca al (512) 804-4620 para más información o visite nuestra página web a:

[www.tdi.state.tx.us](http://www.tdi.state.tx.us)

The Texas Department of Insurance,  
Division of Workers' Compensation (TDI, DWC)  
E-mail [resourcecenter@tdi.state.tx.us](mailto:resourcecenter@tdi.state.tx.us)  
or call 1-800-687-7080 for more information.

Safety Violations Hotline

1-800-452-9595

[safetyhotline@tdi.state.tx.us](mailto:safetyhotline@tdi.state.tx.us)